



Integrationscamp

از شنبه ۲۸/۷/۲۰۱۸ تا ۴/۸/۲۰۱۸

IntegrationCamp på Hjallerup Bibelcamping **28 juli - 4. august 2018**

IntegrationCamp er for dig, der er nydansker, og som ønsker at holde ferie sammen med både etniske danskere og nydanskere. Formålet med campingen er at opbygge venskaber, skabe fællesskab og netværk. Campen giver mulighed for at lære mere om Gud. Alle er velkomne uanset alder, religion, kultur eller status. Er du etnisk dansk og gerne vil være på IntegrationCamp sammen med dine nydanske venner, er du også velkommen.

Vi holder ferie sammen, hvor vi overnatter i hyggelige telte. Hver familie får stillet et telt til rådighed, hvor der er en luftmadras til hver person. Er man alene, sover man flere sammen i et telt. Man kan også selv medbringe telt eller campingvogn. Der er toilet-vogne, hvor man også kan gå i bad. Faciliteterne er fælles for alle på campen. Alle måltider spises sammen i et stort fællestelt. Bibeltimer og prædikener oversættes til farsi. Desuden synger og beder vi sammen. Hver dag er der børne- og voksenaktiviteter om formiddagen og aftenen, som er for alle på Hjallerup Bibelcamping.

IntegrationCamp er en del af Hjallerup Bibelcamping. På IntegrationCamp er der plads til 60 personer, og det er de første 60 der tilmelder sig, der får en plads. Senest tilmelding gerne inden 25. juni. Hjallerup Bibelcamping er en stor camping, hvor der er kommer ca. 2.000 mennesker.

Find mere information på <http://hjallerupbibelcamping.dk/>



Pris: max 1000 kr. for en familie inkl. mad. Enkeltpersoner 300 kr. Det gælder for asylsøgere + folk på integrationsydelse og kontanthjælp.

Pris for alle andre deltagere: Samme pris som for øvrige deltagere på Hjallerup Bibelcamping, se hjallerupbibelcamping.dk.

Husk: Dyne, pude og lagen. Håndklæde og badetøj.

Personligt udstyr. Lommelygte.





IntegrationCamp

Camp at Hjallerup Bibelcamping Saturday July 28. – Saturday August 4. 2018

Join the Danes for a week of camping and Christian fellowship! Integration camp is for refugees, migrants and immigrants who would like to spend vacation together with both Danes and immigrants. The purpose of the camp is to build friendships and create fellowship and network. Also, the camp provides an opportunity to learn more about God. All are welcome to join the camp, regardless of age, culture, religion or status. You are also welcome if you are Danish and would like to join the IntegrationCamp with your immigrant friends.

We use tents for our vacation accommodation. Each family have their own tent with separate air mattresses for each family member. Single people share a tent with others of the same gender. You may also bring your own tent or caravan. Toilets and showers are available in WC-carts at the camp and shared by all participants. All meals are eaten together in a large communal tent. Bible study is in Danish and translated into Farsi. We sing and pray together. The IntegrationCamp participants join the Hjallerup Bible Camp program activities for children and adults in the morning and evening every day.

The IntegrationCamp is part of Hjallerup Bible Camping. The IntegrationCamp has room for 60 people. The first 60 people to register will get a place. Registration must take place before June 25. Hjallerup Bible Camping is a large event with about 2,000 people attending.

You will find more information in Danish language at <http://hjallerupbibelcamping.dk/>

Welcome!

Price (accommodation and food)

Max. 1,000 kr per family. Single adults 300 kr per person (for asylym seekers and recipients of integrationsydelse or kontanthjælp).

Payments are received upon arrival to the camp.

For other participants including Danes: same prices as for Hjallerup Bibelcamping, please see hjallerupbibelcamping.dk.

Remember to bring for each family member: Personal kit, warm blanket or dyne/duvet or sleeping bag, pillow and bed sheet, towels, swimwear, sportswear and shoes for sports. Bring a small torch and your Bible, if you have one.





از شنبه ۲۰۱۸/۷/۲۸ تا ۲۰۱۸/۸/۴

به دانمارکی‌ها بپیوندید در کمپینگ یک هفته‌ای همراه با ارتباط مسیحی. کمپ همسان‌سازی فرصتی است برای پناهندگان و مهاجرانی که تمایل دارند تعطیلات خود را همراه با دانمارکی‌ها بگذرانند. هدف از کمپ ایجاد شبکه ارتباطات و دوستی می‌باشد، همچنین این کمپ فرصتی ایجاد می‌نماید تا بیشتر درباره خداوند بدانیم. مقدم همگان، فارغ از سن و سال، فرهنگ، مذهب و وضعیت گرامی است. همچنین مقدم شمایی که دانمارکی هستید و مایل هستید همراه با دوستان مهاجر خود به کمپ همسان‌سازی بپیوندید گرامی است.

ما از چادر به‌عنوان اقامتگاه تعطیلات خود استفاده خواهیم کرد. هر خانواده چادر اختصاصی خود را خواهد داشت به همراه تشک‌های بادی جداگانه برای هر یک از اعضاء خانواده. افراد مجرد چادر را با اشخاص دیگر و همچنین خود شریک خواهند شد، تشک جداگانه به ازای هر فرد موجود خواهد بود. همچنین شما امکان این را خواهید داشت تا چادر یا کاروان خود را به همراه بیاورید.

دستشویی و حمام در قسمت سرویس‌های بهداشتی بسیار و به‌صورت اشتراکی با سایر شرکت‌کنندگان موجود خواهد بود. تمامی وعده‌های غذایی در چادر محل اجتماعات و همراه باهم صرف خواهد شد. جلسات مطالعه کتاب مقدس به زبان دانمارکی برگزار خواهند شد و امکان ترجمه هم‌زمان به زبان فارسی موجود خواهد بود. شرکت‌کنندگان در کمپ کتاب مقدس Hjalperup به‌صورت روزانه به فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده برای کودکان و بزرگسالان در دو نوبت صبح و بعدازظهر خواهند پیوست.

کمپ همسان‌سازی زیرمجموعه‌ای از کمپ کتاب مقدس Hjalperup می‌باشد و ظرفیت 60 نفر را دارا می‌باشد. پذیرش بر اساس اولویت ثبت‌نام خواهد بود. بهترین زمان برای ثبت‌نام پیش از اول جولای می‌باشد. کمپ Hjalperup رخدادی بزرگ با حدود 2000 نفر شرکت‌کننده خواهد بود.



پناه

اطلاعات بیشتر به زبان دانمارکی و از لینک زیر قابل‌دستیابی است.

<http://hjalperupbibelcamping.dk/>

مقدمتان گرامی!

بهاء (شامل اقامت و خوراک)

حداکثر بهاء برای هر خانواده 1000 کرون. افراد مجرد، جویان و دریافت‌کنندگان کمک‌های مالی از شهرداری 300 کرون به ازای هر نفر.

برای دانمارکی‌ها و دیگر شرکت‌کنندگان، هزینه‌ها به‌مانند هزینه کمپ کتاب مقدس Hjalperup خواهد بود، لطفاً به آدرس hjalperupbibelcamping.dk

مراجعه نمایید.

پرداخت هزینه‌ها به‌محض ورود به کمپ خواهد بود.

به یاد داشته باشید که لوازم زیر را به همراه بیاورید:

لوازم شخصی، پتوی یا لحاف گرم یا کیسه‌خواب، بالش و ملحفه، حوله، مایو، لباس و کفش ورزشی. چراغ‌قوه کوچک و کتاب مقدس در صورت امکان.

مخیم





Tilmelding til IntegrationsCamp før 25. juni / Registration for the IntegrationCamp before June 25 / ثبت نام برای شرکت در کمپ همسان سازی تا قبل از 25 ژوئن

Voksnes/Adults' information:

اطلاعات شخصی بزرگسالان:

Row	Navn/Name/نام	Alder/Age/سن	Køn/Gender/جنسیت
1			
2			

Børnenes/Children's information:

اطلاعات شخصی کودکان:

Row	Navn/Name/نام	Alder/Age/سن	Køn/Gender/جنسیت
1			
2			
3			
4			
5			

Din adresse/Your address:

آدرس شما:

Post Nr:

کد پستی:

By/Town:

شهر:

Tlf/Mobil nr:

شماره تلفن یا موبایل:

E-mail address:

آدرس پست الکترونیک:

Hvilke sprog taler du?/Which languages do you speak? می‌کنید؟ به چه زبان‌هایی صحبت می‌کنید؟

Send tilmelding til/Send your registration to:

درخواست ثبت‌نام خود را به آدرس زیر بفرستید:

Louise Kiilerich Breindahl

Havnegade 8, 1. tv.

9560 Hadsund

Mail: louise.kb@indremission.dk

